

AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL DOLPHIN CONSERVATION PROGRAM
ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION
DE LOS DELFINES

7ª REUNION DE LAS PARTES – 7TH MEETING OF THE PARTIES

MANZANILLO (MEXICO)
24 JUN 2002

**DIRECTRICES TECNICAS PARA EVITAR MORTALIDAD ALTA EN
LANCES SOBRE MANADAS GRANDES DE DELFINES**

Se aplican las directrices siguientes a los lances sobre manadas grandes de delfines:

1. Se debería evitar realizar lances sobre manadas de más de 2.000 delfines. Además, hasta con manadas menores, si hay otros factores de riesgo presentes, inclusive delfines tornillo o comunes en la manada, o condiciones ambientales difíciles, se debería considerar detenidamente, antes de efectuar el lance, los problemas adicionales que podrían surgir.
 - a. **Antes de largar la red**
 - i. Al igual que con todo lance sobre atunes asociados con delfines, se debe realizar el lance con el viento a babor en la proa del buque.
 - ii. A partir de observaciones visuales y usando cualquier equipo electrónico disponible a bordo, el capitán debe determinar si hay una corriente fuerte presente cerca del buque. De ser así, se debe tener en cuenta que esto podría causar problemas con la red y llevar a una mortalidad elevada de delfines, y el capitán debería considerar no realizar el lance.
 - iii. Durante la caza y encierro, se debería reducir el tamaño de la porción de la manada asociada con el atún al mínimo posible a fin de reducir el número de delfines cercados al mínimo posible.
2. En el caso que se cerque un gran número de delfines, los capitanes deberían seguir con diligencia particular estos lineamientos a fin de evitar una mortalidad potencial de delfines.
 - a. **Después del encierro**
 - i. Si no lo hizo antes del lance, el capitán debe determinar, a partir de observaciones visuales y usando cualquier equipo electrónico disponible a bordo, si hay una corriente fuerte presente cerca del buque inmediatamente después de cercar la manada. Si es evidente una corriente fuerte, el capitán debería considerar abortar el lance soltando el cabecero (orza) de proa (ver sección (e)).
 - ii. El capitán debería observar el resto del lance desde el punto que él considere más adecuado.
 - b. **Durante el cierre de la jareta y/o el adujado de la red**
 - i. Mientras se está izando la red debe haber al menos una lancha tripulada, equipada para remolcar la red y con una radio transmisora-receptora, en el agua afuera de la red.
 - ii. Durante todo el izado y adujado de la red, se debe usar el esquife y el propulsor de proa para mantener el viento a babor del buque y la red abierta.
 - iii. Se debe reparar con urgencia cualquier avería que demore el cierre de la jareta o el adujado de la red.
 - iv. Durante todo el adujado de la red, debe haber al menos dos lanchas tripuladas, ambas equipadas para remolcar la red y con una radio transmisora-receptora, en el agua afuera de la red. Si el

buque lleva una lancha con propulsión a chorro¹ (tipo *Waverunner*), debe estar en el agua con un tripulante a bordo durante el adujado de la red.

- v. Si los delfines capturados se acercan a la red, una o más lanchas deben maniobrar afuera de ésta a fin de arrearlos hacia el centro del cerco.
- vi. Se debe cobrar la red lo más rápido posible a fin de llegar al punto de amarre para el retroceso lo antes posible.

c. Antes del retroceso

- i. Se deben sujetar dos lanchas tripuladas con sus bridas de remolque a la línea de corchos, una en el lado de popa y la otra en el lado de proa del canal de retroceso. Además, una tercera lancha tripulada, similarmente equipada, debe estar afuera de la red en la zona general del ápice del canal de retroceso.
- ii. Debe haber rescatadores, con al menos una balsa inflable tripulada, en el cerco. Si el buque lleva dos balsas inflables, se deben usar ambas, con tripulantes.

d. Durante el retroceso

- i. Las dos lanchas deben remolcar el canal de retroceso del lado de popa y de proa para mantenerlo abierto. La tercera debe observar la salida de los delfines en el ápice del canal. Si el buque lleva una lancha con propulsión a chorro, debe también estar en el agua con un tripulante a bordo.

e. Abortar el lance

Si en cualquier momento del lance circunstancias tales como un colapso o abultamiento de la red amenazan enmallar o atrapar grandes cantidades de delfines, se deben usar todas las lanchas equipadas para remolcar la red, y el capitán debe considerar todas las opciones para evitar mortalidad, inclusive abortar el lance soltando la orza de proa. Al abortar el lance, se debe remolcar la orza lo más lejos posible del buque y soltar suficientes anillos de la jareta para formar una apertura ancha y profunda por la cual los delfines puedan escapar. Una o más lanchas (y la lancha a chorro, en caso aplicable) deben maniobrar en el lado de popa de la red para arrear a los delfines hacia la apertura. Se debe ubicar un rescatador adicional en la balsa cerca de la orza de proa por si se enmallan delfines en la malla grande en esa parte de la red.

(Nota: Si se suelta la orza en cualquier momento del lance con el objetivo de liberar delfines vivos, se recomienda vehementemente que el capitán explique sus motivos por abortar el lance de esta manera en los formularios que lleva el observador.)

¹ Aunque el APICD no requiere este tipo de lancha, los capitanes de pesca que los han usado durante la liberación de delfines los consideran muy eficaces para arrear y liberar delfines.